

Ministerstwo  
Spraw Wojskowych  
w Warszawie.

1921

Wyłącznie  
dla  
registratury!

|                                     |                                      |                                          |
|-------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|
| Liczba <i>M.</i> z dn. .... / ..... | Poprzednie akta w tej samej sprawie. | Akta pomocnicze (podobne lub identyczne) |
|                                     | Licz. ....                           | Licz. ....                               |
|                                     | Licz. ....                           | Licz. ....                               |
|                                     | Licz. ....                           | Licz. ....                               |

|                                              |                  |
|----------------------------------------------|------------------|
| Przedmiot: <i>Wzrostek dla przeobrażenia</i> | Pilne — Telegram |
|----------------------------------------------|------------------|

|                           |                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------|
| Referent .....            | Przesłać do zaopiniowania współpracy podpisu do: |
| Kier. Refer. ....         |                                                  |
| Szef Wydz. ....           |                                                  |
| Szef Oddz. }<br>Depart. } |                                                  |

|                           |                                                    |
|---------------------------|----------------------------------------------------|
| Zezwalam:                 | Po zaopiniowaniu współpracy, podpisie przesłać do: |
| Szef Szt. Gen. ....       |                                                    |
| „ Adm. ....               |                                                    |
| „ Wojsk. Kontr. Gen. .... |                                                    |

Zezwalam:  
Minister .....

Tem samem załatwiono akt Licz. ....

L.IV.93/Ref.kord.

D o

Ekspozytury Ministerstwa Spraw Wojskowych  
dla Spraw Demob.

P o c z t a   P o l o w a   53

Przedkłada się :

- 1/.Instrukcję o przekraczaniu kordonu,
  - 2/.Instrukcję dla ruchu towarowego na terenie 6 Armji i
- Instrukcje te zostały wydane na podstawie rozkazu N.

D-wa Nr.59500, umowy Polsko-Rosyjsko-Ukraińskiej Wojskowej Komisji Rozjemowej w Mińsku i *wytocznych* wskazówek Nacz. Dow. i Min. Spraw Wojsk. z 18.XII.1920.-

Redakcje instrukcji poprzedziły konferencje z władzami cywilnymi a w szczególności z Gen. Delegatem Rządu w dniu 20.XII.1920, z Dyrekcją poczt i telegr. Lwów w dniu 17 grudnia 1920, z Dyrekcją kolei państwowych Lwów i Stanisławów w dniu 10 stycznia 1921, z Delegatem Z.T.P. i E. tudzież Starostami Krzemieniec, Ostróg i Sarny w dniu 10 stycznia 1921 i Dyrekcją Skarbu Lwów w dniu 17 stycznia 1921.

Starostwo Równo i Dyrekcje kolei państwowych Radom za-  
zawiadomiono o wynikach konferencji z prośbą ,by do uchwał tych kon-  
ferencji w swoim zakresie przystąpiły.-

Protokoły tych konferencji i wyłączne wskazówki N.D.  
przedkłada się w odpisach .-

Powyższe unormowanie handlu przedkłada się do wiadomości z równoczesnym meldunkiem, że Dow. Armji żadnych dalszych ograniczeń wewnątrz kraju nie wydało i ze wszystkie skargi dochodzące do E.M.S. Wojsk. lub M.S. Wojsk. są zgola nieuzasadnione, zaś sporadyczne wypadki zdarzające się wskutek niezrozumienia przepisów przez podwładne organa lub innych Dowództw czy też wskutek nadużyć tychże bywają przez samo D-wo Armji łepione.-

Szczegółowe sprawozdanie co do zatrzymania piwa z browa-

Ekspozycja Ministerstwa Spraw Wojskowych  
ru Grzymałowa i siemienia dla Banku rolniczego zostaną  
osobno przedłożone .-

8 załączników

Szef: Ekspoz. D-wa 6-tej Armji

Plk. Szt. Gen.

|                     |          |
|---------------------|----------|
| KASOWA M. S. WOJSKA |          |
| 9644                |          |
| IV                  | 3683 /iv |

N=3683

przedkłada się

5/2  
Zart. Szef. Eksp. m.s.w

Szef O.IV

3/2 Janieć km

aa  
11/11 20  
82

# INSTRUKCJA

## O PRZEKRACZANIU KORDONU NA LINJI DEMARKACYJNEJ

(NACZ. D-TWA)



LWÓW — 1921.

NAKŁADEM DOWÓDZTWA 6-tej ARMJI.

# INSTRUKCJA

o przekraczaniu kordonu na linii demarkacyjnej (Nacz. Dow.) na terenie 6-tej Armji.

---

## I. CO DO OSÓB.

Przez kordon przepuszczać tak ze wschodu na zachód, jak i ze zachodu na wschód tylko następujące osoby:

### 1. Urzędników państwowych:

politycznych, sądowych, skarbowych, aprowizacyjnych, kolejowych, pocztowych, telegraficznych, rządowych lekarzy, rządowych weterynarzy, rządowych inżynierów, naczelników gmin — na podstawie okazanej legitymacji.

### 2. Członków policji państwowej:

straż skarbową, służbę kolejową, służbę pocztową i telegraficzną — na podstawie okazanej legitymacji.

3. Oficerów łącznikowych.

Parlamentarzy tak własnych, jak i rosyjskich na podstawie dokumentów wystawionych przez D-two Armji.

4. Osoby zaopatrzone w przepustki potwierdzone przez D-two 6-tej Armji, Oddział II. lub Oddział IV.

5. Osoby mieszkające w 6-cio kilometrowym pasie po obu stronach kordonu (3 klm. z jednej i 3 klm. z drugiej strony kordonu) — na podstawie przepustek wystawionych przez Starostwo lub urząd gminny (na Wołyniu przez Starostwo lub naczelników rejonów wzgl. upoważnionych przez Starostwo organów), a potwierdzonych przez oficerskie posterunki kordonu, nie dłużej jednak, jak na 24 godzin.

Dla duchownych, lekarzy, weterynarzy i akuszerki mogą przepustki te być wystawione na 48 godzin.

## II. CO DO BYDŁA.

Ze względu na choroby księgosuszu u bydła — nie przepuszczać:

Bydła rogatego, owiec i kóz i innych przeżuwaczy, tak w stanie żywym, jak i zabitym.

Wyjątek stanowi bydło wysłane przez Komisję Zakupu Intendantury 6-tej Armji przechodzące przez stacje kontrolne weterynaryjne 6-tej Armji.

### III. CO DO KONI.

Koni przepuszczać nie wolno za wyjątkiem koni przeznaczonych dla armji i koni zakupionych przez osoby mające zaświadczenie Inspektoratu pomocy rolnej (Starostwa), a wizowane przez D-two taborów 6-tej Armji, na Wołyniu bez ograniczenia z zachowaniem istniejących przepisów weterynaryjnych.

Konie użyte do podwód przez osoby uprawnione do przekraczania kordonu mogą być przepuszczane, jeśli są kryte paszportami zwierzęcymi, w których jest potwierdzenie weterynarzy, że zwierzęta są zdrowe i pochodzą z gmin, w których niema zarazy.

### IV. CO DO TOWARÓW.

Przepuszczać tylko te towary, które posiadają przepustki Komisji Zakupu Intendantury 6-tej Armji.

Towary zakupione przez D. O. G-eny lub inne Armje, aniżeli 6-ta Armja, nie mają być przepuszczane.

Towary wbrew temu przewożone konfiskować, odsyłać do najbliższych wojskowych urzędów gospodarczych 6-tej Armji na rachunek Głównej Komisji Zakupu przy Intendanturze 6-tej Armji i meldować o każdym wypadku Intendanturze 6-tej Armji.

Wolne od konfiskaty są drobne ilości cukru do 10 kg., zboża lub mąki do 50 kg. (na Wołyniu do 10 kg. cukru i 5 funtów zboża lub mąki). — Na przewóz

zboża lub maki do wysokości 100 kg. potrzebnem jest zezwolenie Starostwa.

## V. MIEJSCE PRZEJŚCIA KORDONU.

Przepuszczanie osób i towarów w myśl powyższych przepisów jest dozwolonem tylko w miejscu postoju oficerskich posterunków kordonowych.

Osoby podejrzane względnie nie mające odpowiednich legitymacji należy odstawiać do najbliższych stacji kontrolnych.

## VI. ZASTOSOWANIE INSTRUKCJI.

W myśl tej instrukcji kontrolują oddziały kordonowe ruch osób, bydła i towarów przechodzących zwykłymi drogami lub terenami.

Ruch kolejowy osób podlega kontroli sekcji żandarmerji kolejowej w myśl tej instrukcji, zaś ruch kolejowy co do bydła i towarów kontroli osobnych organów, jako to stacji zaopatrzenia i sekcji żandarmerji kontrolnej kolejowej towarowej i dowództw dworców w myśl osobnej instrukcji.

## VII. MELDUNKI I KSIĘGI KONTROLNE.

W celach ewidencji ruchu kordonowego posterunki oficerskie mają prowadzić książeczki kontrolne ruchu osobowego i ruchu towarowego.

Książka kontrolna ruchu osobowego ma zawierać następujące rubryki:

1. liczba porządkowa, 2. data, 3. imię i nazwisko osoby przekraczającej kordon, 4. przynależność państwowa i gminna, 5. skąd przybywa, 6. dokąd się udaje, 7. dokument upoważniający do przejścia kordonu, 8. uwaga.

Książeczka kontrolna ruchu towarowego ma zawierać rubryki: 1. liczba porządkowa, 2. data, 3. imię i nazwisko i miejsce zamieszkania konwojenta towarów, 4. gatunek towaru, 5. miara lub waga w przybliżeniu, 6. skąd i dokąd towar się wiezie, 7. uwaga.

Książki powyższe należy na każde żądanie oficerów i posterunków defenzywy lub stacji kontrolnych defenzywy i organów kontrolnych Centr. Kom. Zakupów okazywać do wglądu.

## VIII. STACJE KONTROLNE.

Stacje kontrolne defenzywy oraz sanitarno-weterynaryjne znajdują się w miejscowościach:

Kolendziany,  
Kopyczyńce,  
Grzymałów,  
Smykowce,  
Zbaraż,  
Wiśniowiec,  
Krzemieniec,

Mizocz,  
Zdobunowo,  
Goszcza,  
Równo,  
Mezyrycz Korycki,  
Ludwipol,  
Berezno,  
Sarny,  
Dąbrowica.

D-TWO 6-tej ARMJI  
*NOWOTNY gen.-ppor.*

L. IV. 62/Ref. kord.

# **INSTRUKCJA**

## **DLA RUCHU TOWAROWEGO NA TERENIE 6-tej ARMJI**



WE LWOWIE  
NAKŁADEM DOWÓDZTWA 6-tej ARMJI  
1921

## **Instrukcja dla ruchu towarowego na terenie 6-tej Armji.**

Na podstawie § 10 umowy rozejmowej wszelki ruch lądem, wodą i powietrzem między Polską a Rosją i Ukrainą Sowiecką jest wstrzymany.

Na tej zasadzie i dla unormowania ruchu towarów na terenie 6-tej Armji wydaje się następujące zarządzenia:

### **I. Ruch kolejowy.**

#### *A) Wywóz.*

Wywóz wszelkich towarów z zachodu na wschód poza linią demarkacyjną, biegnącą 15 km na zachód od granicy Państwa jest wzbroniony.

Celem przestrzegania niniejszego zakazu ustanawia się stacje kontrolne towarowe (stacje zaopatrzenia): Czortków, Biała Czortkowska, Ostrów—Berezowica, Tarnopol, Brody, Równo i Kowel.

Poza te stacje kontrolne towary w zasadzie nie mogą być przepuszczane.

Wyjątek stanowią:

1. Towary zaopatrzone w listy przewozowe, wiozowane przez Intendanturę 6-tej Armji.

2. Towary przeznaczone na miejscową aprowizację a w szczególności:

w Małopolsce:

a) Sól za listami przewozowymi PUZZAP nadana przez saliny pod adresem Starostw lub hurtowni w ramach kontyngentu wedle dołączonej tabeli.

b) Kontyngent dozwolonych transportów nafty i cukru będzie dodatkowo podany.

Na Wołyniu:

Sól, nafta i cukier wysłane pod adresem Starostw na Wołyniu za listami przewozowymi Ministerstwa Aprowizacji (z wykluczeniem innych listów przewozowych).

*B) Przywóz.*

Przewóz wszelkich towarów ze wschodu na zachód przez linię demarkacyjną jest również wzbroniony.

Co do transportów wagonowych:

Stacje kontrolne mają przepuszczać w kierunku na zachód:

1. Transporty nadawane za listami przewozowymi Intendentury 6-tej Armji.

2. Transporty zboża nadawane przez Agencję Państwowego Urzędu Zbożowego za listami przewozowymi Ministerstwa Apropowizacji zaopatrzonymi dziurkowanymi z lewej strony numerami a u góry literami dziurkowanymi P. U. Z. podpisanymi „Bukowiński“ i nieposiadającymi stampili „Ładunek prywatny“.

3. Transporty zboża pozakontyngentowego z części powiatów: Borszczów, Kopyczyńce, Skalat i Zbaraż leżący po zachodniej stronie linii demarkacyjnej, tudzież z powiatów Zaleszczyki, Tarnopol, Czortków i Trembowla kryte listami przewozowymi wydanymi przez Wydział Spraw Apropowizacyjny dla Małopolski we Lwowie.

4. Transporty z Wołynia za zezwoleniami Intendentury 6-tej Armji.

#### Co do przesyłek mniejszych:

1. Przesyłki nadawane w ilościach do 100 kg cukru i 500 kg zboża lub maki.

a) Z pasa neutralnego na podstawie listów przewozowych potwierdzonych przez Okręgowe Komisje Zakupu.

b) Z pasa międzykordonowego na podstawie zezwoleń ośnośnych Starostw.

2. Wolne są od kwestjonowania ilości cukru do 10 kg, zaś zboża lub maki do 50 kg

w Małopolsce, zaś na Wołyniu do 10 kg cukru i 5 funtów zboża lub mąki.

#### Co do bydła:

Ze względu na choroby księgosuszu nie przepuszczać: bydła rogatego, owiec i kóz i innych przeżuwaczy tak w stanie żywym jak i zabitym.

Wyjątek stanowi bydło wysłane przez Komisję Zakupu Intendantury 6-tej Armji, przecho-dzące przez stacje kontrolne weterynaryjne za specjalnymi zezwoleniami.

#### Co do koni:

Transporty koni mają być przepuszczane o ile są przeznaczone dla Armji lub są zakupione przez osoby mające zezwalające zaświadczenia Inspektoratu Pomocy Rolnej a wizowane przez D-ty taborów 6-tej Armji.

Na Wołyniu transporty te nie ulegają żadnemu ograniczeniu pod warunkiem zachowania przepisów weterynaryjnych.

#### *C) Linie kolejowe w pasie neutralnym.*

Linja demarkacyjna (kordonu) zamyka następujące odcinki linii kolejowych, leżące w pasie neutralnym:

Krogulec-Husiatyn  
Teresin-Skała

Teresin-Iwanie puste  
 Bogdanówka-Podwołoczyska  
 Kaznacówka-Łanowce  
 Ożenin-Mogilany.

*D) Zamawianie wozów kolejowych.*

Zamawianie wagonów na szlakach kolejowych pod C, wyliczonych następować może tylko za pośrednictwem odnośnych Okręgowych Komisji Zakupu.

Zasada ta obowiązuje także dla stacji Zbaraż, Zdołbunowo i Sarny.

Okręgowe Komisje Zakupu zwracają się z zamówieniami swemi na szlakach Dyrekcji kolejowej w Stanisławowie do D-twa w Czortkowie, które przekazuje je do wykonania Dyspozytorowi wagonów wspomnianej Dyrekcji w Czortkowie, odnośnie do szlaków Podwołoczyska-Tarnopol, Łanowce-Zbaraż-Tarnopol do D-twa w Tarnopolu, zaś dla szlaku Ożenin-Zdołbunowo do D-twa w Zdołbunowie, który odniosą się do miejscowych urzędów ruchu.

Okręgowe Komisje Zakupu określą swoje przeciętne zapotrzebowanie wagonów na pewien okres z góry, podając prócz tego każdorazowo swe zapotrzebowanie ściśle wedle koniecznej potrzeby.

### *E) Ładowanie i wyładowanie.*

Wszystkie organa dołożą starań, by załadowanie wagonów odbywało się prawidłowo t. j. z jaknajwiększą ekonomią miejsca i wagonów, z drugiej strony z wykluczeniem przeładowania, względnie nierównomiernego obciążenia wagonów.

Będą one dążyć także do tego, by wagonów załadowanych nieprzetrzywać i owszem wyładować je natychmiast.

### *F) Kontrola.*

1. Kontrola transportów wagonowych, koni i bydła należy do stacji zaopatrzenia, Dowództw dworców kolejowych i okręgowych Komisji Zakupu.

2) Kontrola przesyłek mniejszych nadanych do przewozu koleją lub podręcznych pakunków należy do Sekcji żandarmerji etap. kontrolnej kolejowej na terenie na zachód od linii demarkacyjnej położonym, zaś w pasie neutralnym do kompetencji policji państwowej.

Bagaż nadawany do miejscowości w obrębie pasa neutralnego ulega rewizji tylko w stacji odbiorczej w chwili wydania go odbiorcy, zaś bagaż nadawany na stacjach kolejowych w obrębie pasa neutralnego musi być poddany rewizji przed nadaniem go.

## **II. Ruch kołowy.**

Co do towarów:

Przepuszczać tylko te towary, które posiadają przepustki Komisji Zakupu Intendantury 6-tej Armji.

Co do bydła i koni:

Obowiązują te same zasady jakie wyżej podane dla ruchu kolejowego.

Co do soli:

Dowóz soli ze Składowic powiatowych do miejscowości położonych w obrębie pasa neutralnego może się odbywać za przepustkami odnośnego Starostwa potwierdzonemi przez Okręgowe Komisje Zakupu.

## **III. Okręgowe Komisje zakupu.**

Okręgowe Komisje Zakupu znajdują się w miejscowościach: Skała, Husiatyn, Podwoleń, Zbaraż, Ostróg, Korzec, i Sarny.

## **IV. Miejsce odstawienia towarów zakwestjonowanych.**

Wszystkie transporty tak kolejowe jak i kołowe nie mające wyżej wyszczególnionych zezwoleń mają być zatrzymywane i skierowane przez Organa kontrolne do najbliższych etapów

wych magazynów 6-tej Armji na rachunek Głównej Komisji Zakupu przy Intendanturze 6-tej Armji za równoczesnem jej powiadomieniem.

Wrazie wątpliwości dany towar ma być zatrzymany i rozstrzygnięcie Intendantury 6-tej Armji zasiągnięte.

Główna poczta polowa VI., dnia 14. stycznia 1921 r.

w. z. NOWOTNY, Gen. por.  
Dowództwo 6-tej Armji.

## Wykaz kontyngentu soli.

| Powiat      | Wagonów         | Odbiorca<br>Starostwa lub hurtownia        |
|-------------|-----------------|--------------------------------------------|
| Brody       | 7 $\frac{1}{2}$ | Ska rolników i hodowców<br>w Brodach       |
| Tarnopol    | 12              | Ska rolników i hodowców<br>w Tarnopolu     |
| Zbaraż      | 5 $\frac{1}{2}$ | Kółko rolnicze w Zbarażu                   |
| Skałat      | 8               | Składnica Kółek rolniczych<br>w Skałacie   |
| Trembowla   | 7               | Składnica Kółek rolniczych<br>w Trembowli  |
| Czortków    | 7 $\frac{1}{2}$ | Syndykat rolniczy w Czort-<br>kowie        |
| Borszczów   | 2 $\frac{1}{2}$ | Kółko roln. w Borszczowie                  |
|             | $\frac{1}{2}$   | Ska handlowa mieszczan-<br>ska Borszczów   |
|             | 2               | Samopomoc w Skale                          |
|             | 2               | Kółko roln. w Jezierzanach                 |
| Zaleszczyki | 3               | Kółko rolnicze w Mielnicy                  |
|             | 3               | Skł. Kółek rolniczych w Za-<br>leszczykach |
|             | 3               | Kółko rolnicze w Tłustem                   |
| Kopczyńce   | 7 $\frac{1}{2}$ | Skł. Kółek rolniczych w Ko-<br>poczyńcach  |

## Wytyczne wskazówki

jako dyrektywa Nacz.Dtwa i ministerstwa Spr.Wojsk. w sprawie uregulowania handlu wymiennego oraz wwozu i wyożu z pasu międzykordonowego.-

I. Na podstawie §.10.Traktatu Ryskiego nikt nie ma prawa uprawiać żadnego handlu z Ukrainą i Sowiecami, albowiem granica ustalona traktatem Ryskim musi być zupełnie zamkniętą.- Oprócz tego na mocy Uchwały Rady Ministrów z dn.3/XII.br. zostało zobowiązane M.S. Wojsk. do nie tylko hermetycznego zamknięcia granicy, ale także i do zamknięcia kordonu granicznego M.S.Wojsk i Nacz.D-twa, że względu na niebezpieczeństwo zawleczenia epidemji, zaraz bydzących oraz szmuglu rzeczy antypaństwowej propagandy.- Na mocy tej Uchwały kordon ma być tak scisły, że wojsko ma prawo nawet strzelać.- Odnosny rozkaz o kordonach został wydany przez Nacz.Dtwa pod L: 59500/IV. z dn.29/X. br i odnosne resortowe Ministerstwa zostały o tem powiadomione z uproszeniem wydania ze swej strony uzgodnionych przepisów dla swych podwładnych organów.

Generalny Delegat Rządu na Małopolskę Pan Gałęcki przyjął Uchwałę Rady Ministrów do wiadomości.-

Naczelnie Dtwa i min.Spr.Wojskowych musi więc ten Traktat Ryski i Uchwałę Rady Ministrów ściśle przestrzegać, wychodzi jednak z tego stanowiska, że możnaby znaleźć sposób obejścia nieoficjalnego tych postanowień, a to celem ulżenia sytuacji aprowizacyjnej Państwa.- musi się to jednak dziać w ten sposób, aby Państwo jako takie nie mogło być odpowiedzialnem za przekroczenie powyższych postanowień, a więc osoby działające w tym kierunku na podstawie dyrektywy Nacz.Dow. musiałyby być ewent.w danym wypadku pociągnięte do odpowiedzialności.-

Z tego stanowiska wychodząc prowadzić handel wymienny może tylko ten, kto ma bezpośredni stosunek z 12.Armją Sowiecką, a więc tylko wojsko (Dtwa 6-Armji może wchodzić w jakieś układy z przedstawicielami sowieckimi, i tylko ono może regulować ten handel wymienny.-

W tym kierunku odbyła się konferencja u Szefa Dep.Gosp.M.S.Wojsk. dn. 10/XII. z przedstawicielami Min.Skarbu, Min.Przemysłu i Handlu i Min.Apro wizacji, na której sprawę przeprowadzenia handlu wymiennego uregulowano w ten sposób, że zastrzeżono współudział władz cywilnych w Centralnej Komisji Zakupów ustanowionej przez Dtwa 6-Armji po porozumieniu się z Gen.Del.Rządu na Małopolskę, Wydziałem Spraw Aprow. dla Małopolski, min.Apro wizacji i Min. Przemysłu i Handlu.-

Nacz.Dow. i Min.Spr.Wojsk. stoi bowiem na tem stanowisku, że z powyższego "bene" a więc prawa przeprowadzania handlu wymiennego ma korzystać nie tylko wojsko, lecz także i instytucje państwowe, komunalne, saliny, zagłębie naftowe i węglowe oraz Syndykat Rolniczy dla zasiewów.-

Instytucje te wszystkie muszą się jednak stosować do norm wojskowych, ustalających ceny, sposób przeprowadzenia oraz gwarancję, że pod ich płaszczykiem nie będzie uprawniony szmugiel i handel pokatny.-

Ten sposób gwarancji ma ułożyć Dtwo 6-Armji.-

Układ, jaki zrobiła Int.6-Armji z Gen.Del.Rządu na Małopolskę, że 5/8 części zakupionego towaru przez instytucje rządowe i komunalne ma iść dla wojska, a 3/8 dla odnośnych instytucji przekracza kompetencję wojska.-

Gwarancję co do zabezpieczenia od szmuglu muszą być między innymi w ten sposób regulowane, że listy przewozowe, kolejowe podlegają kontroli wojskowej.- Odnośny czynnik działający z ramienia danej instytucji nie ma prawa wysyłać transportu na jakiegokolwiek nazwisko.- Listy przewozowe kolejowe muszą iść pod adresem władz, dla których towar jest przeznaczony i winny być wystawiane wzgl.widowane przez Int.6-Armji.- Odnośne władze cywilne muszą gwarantować, że pewny procent towaru pójdzie na zaprowiantowanie małopolski.-

Procent ten (około 20%) ma być składany do magazynów Wydziału Spraw Aprowizacyjnych dla Małopolski i raz na miesiąc rozdzielany a to 50% zebranego zapasu dla ludności cywilnej, 50% na pokrycie 3-miesięcznego strategicznego zapasu wojskowego, który ma zebrać Min.Apro wizacji.-

II. Prawo wwozu i wywozu z pasów przyfrontowych między kordonem M.S. Wojsk. a Nacz.Dtwa udziela tylko Generalna Delegatura na Małopolskę, a nie wojsko.-

Nacz.Dtwo robi tylko jedno ograniczenie, że prawo to wydawania przepustek nie może być wykonywane za pośrednictwem Starostwów, lecz wyłącznie tylko przez Biuro Delegatury.-

Dtwo 6-Armji nie ma prawa dawać przepustek z tego pasu kordonowego przyfrontowego władzom cywilnym, wzgl.ludności cywilnej.-Prawo to przysługuje mu tylko w stosunku do władz wojskowych.-

Jak długo na Wołyniu nie będą ustanowione Województwa prawo wwozu i wywozu na Wołyn z pasu przyfrontowego ma prawo udzielać Starostwa, ale tylko na podstawie wojskowych listów przewozowych, płatnych, adresowanych tylko do władz rządowych lub komunalnych.-

Nie wolno adresować do prywatnych instytucji i osób.-

III. Wojsko może dokonywać rekwizycji tylko w porozumieniu z władzami cywilnymi i na podstawie odnośnej uchwały.-

IV. Kontyngent zbierają tylko władze cywilne przy asystencji wojska na podstawie obowiązujących ustaw i przepisów.-

V. Układ wykupna zboża pozakontyngentowego musi być ułożony w porozumieniu z władzami cywilnymi w każdorazowym sporadycznym wypadku.-

VI. Władze cywilne biorą pełną osobistą odpowiedzialność za wywóz artykułów sprzeciwiających się przepisom sanitarnym i weterynaryjnym obowiązującym w głębi kraju oraz przepisom kordonowym. Warszawa 18/XII 1920 (-) Norwid Neugebauer gen.ppor.

Lat 121

O d p i s.

Intendantura 6-tej Armji.

L. 3985/pf.

R e z o l u c j a

z konferencji odbytej dnia 20. grudnia 1920. r. w Generalnej Delegaturze we Lwowie w obecności:

Gener. por. Stanisława HALLERA D-cy 6-tej Armji

Gener. Delegata Rządu Dr. Kazimierza GAŁECKIEGO

Pułk. Kazimierza RYLSKIEGO Kwatermistrza 6-tej Armji

Płk. Tadeusza PASZYŃSKIEGO szefa Intendantury Macz. Dow.

Płk. Stanisława FICOWSKIEGO szefa Intendantury 6. Armji

Radcy Jana MASZKOWSKIEGO kier. Wydz. dla Spraw Aprow. Małopolski

Starosty Antoniego PAJACZKOWSKIEGO z Wydz. dla Spraw Aprow.

Kp. t. Dra Marjana KARPOWA z D-wa 6-tej Armji

Por. Ludwika ŁADOSIA z Intendantury 6-tej Armji.-

Po wyczerpujących dyskusjach w sprawie uregulowania handlu wymiennego na pograniczu wschodnim zgodzono się na zorganizowanie Głównej Komisji zakupu przy Intendanturze 6-tej Armji, w której skład oprócz przedstawicieli wojskowych ma wejść przedstawiciel Wydziału dla Spraw Aprow. Małopolski, jak również przedstawiciel Urzędu przywozu i wywozu we Lwowie.-

W zakres kompetencji wyżej wymienionych przedstawicieli wchodzić ma: a/. wgląd w ruch towarowy w obydwie strony, b/. rozdział otrzymanego zboża względnie surowców i c/. uzgodnienie wszelkich zarządzeń Głównej Komisji zakupu z postanowieniami dzisiejszej konferencji.-

Posiedzenie dzisiejsze postanowiło w zasadzie zgodzić się na sposób przeprowadzenia handlu wymiennego, projektowanego przez Intendanturę 6-tej Armji a mianowicie:

a/. granica wschodnia podzielona będzie na odcinki, b/. na odcinkach tych znajdować się będą komisje odbiorcze, c/. Wszelkie transakcje handlowe mają się odbywać w myśl umowy przedłożonej na konferencji w oryginale z zastrzeżeniem p. Generalnego Delegata Rządu, że za stronę prawną redakcji tej umowy bierze na siebie odpowiedzialność Intendantura 6-tej Armji.-

Zgodzono się w dalszym ciągu nato, że zboże pozakontyngentowe w powiecie Borszczów, Husiatyn, Skalań, Zbaraż o ile pochodzi z produkcji

pasa międzykordonowego może być wywożone, jedynie za listami przewozowymi Min. Aprow. wydanymi przez Wydział dla Spraw Aprop. Małopolski. - Wywóz zboża pozakontyngentowego z pasa neutralnego jest wogóle wzbroniony. - Wywóz zboża pozakontyngentowego z rejonu na zachód od kordonu M. S. Wojsk. podlega ogólnym przepisom. - Wywóz zboża kontyngentowego z pasa neutralnego powiatu borszczowskiego i husiatyńskiego odbywa się według obowiązujących przepisów, zaś w pasie neutralnym powiatu abaraskiego i skałackiego przyjmuje zboże kontyngentowe Int. 6. Armji. - Wydział dla Spraw Aprop. Małopolski wyda odnośne okólniki dla Starostw, pouczające o ograniczeniu obrotu zbożem w myśl niniejszych postanowień. - Konferencja dalszejsza przysłała do przekonania, że konieczne jest wydanie ściślejszych instrukcji dla organów kontrolnych na linjach kolejowych i postanawia, że przewóz artykułów monopolowych do środka pasa neutralnego i międzykordonowego może być dozwolony tylko w ilościach potrzebnych do rzeczywistego zaopatrzenia znajdującej się tam ludności. - Ilości te określi Wydział dla Spraw Aprop. Małopolski i poda je do wiadomości Gł. Komisji zakupu która ją na tej podstawie ograniczy ich przewóz. - Inne artykuły niezbędnej potrzeby będą do tych okolic dopuszczane również tylko w granicach stwierdzonej rzeczywistej potrzeby ludności cywilnej. -

Konferencja postanawia w dalszym ciągu, że ze zboża uzyskanego w pierwszym miesiącu zakupów zostanie oddane 30% do dyspozycji Wydziału dla Spraw Aprop. Małopolski. - O ile następnie zakupy dadzą w rezultacie 400 wagonów zboża miesięcznie, przypadnie na rzecz Wydziału Aprop. 25%, o ile cyfry tej nie osiągną 20% z tem zastrzeżeniem, że wszystkie pretensje konsumentów, poszczególnych gmin, kooperatyw itp. oprócz salin i miasta Lwowa mają być z tych przydziałów procentowo przez Wydział Aprop. dla spraw Małopolski zaspokojony. - O ile Generalny Delegat dostarczy artykułów wymienionych, to zboże otrzymane z wymiany tych artykułów przypada dla Wydziału dla spraw Aprop. Małopolski w stosunku odwrotnym jak wyżej oznaczono z tem, że Wydział dla Spraw Aprop. Małopolski po otrzymaniu przy wpływie miesięcznym 600 wagonów, 75% zboża, zaś przy wpływie miesięcznym 800 wagonów 80% zboża przyjmuje na siebie obowiązek oddania z otrzymanych ilości 10% dla zaopatrzenia miasta Lwowa. -

Na tem konferencję zakończono. -

Lwów, dnia dwudziestego grudnia 1920. r.

/- / Ficowski ppłk.

Za zgodność odpisu:

*J. Karzaj*

Обачи:

U-twa 6-toj Arzji Apt. Greiner

For: Ina. Nowalewski

Łępieczan. Przekazi poczt. i teleg. Makarewicz

Basel Wydział VIII. a Ins. Zarowski

Szef Wydziału II. a Dyrektor Dzięciołowski

Хастерса Нуче.14.8 144.Насвалски

Kierownik T.Z.T.T. Tarnopol - ciak

Przewodzący protokół atarezy oficjal pomst. Lisiewicz

Referent dla Spraw Kordonu kpt. Dr. Kerpóczyesi :

Wskutek wycofania wojsk na 15.km.od granicy państw.na zachód i wytworzonych nowo stosunków okazuje się potrzeba porozumienia wspólnego co do urządzeń telegr.i telef.na granicy państw.na linii demarkacyjnej i w pasie neutralnym tak,aby normalna administracja pasa neutralnego i połączenie jego z resztą kraju były utrzymywane:

\* szczególności następujące miejscowości są ważne dla komunikacji telegraficznej i telefonicznej:

a/ na terenie Miastopolski :

Kozaczówka - Okopy

Skala -

Kolencziany

Husiatyn

Копу сазисе

Satanów wsiel. Książarówka

Grzymłów

Podwołoczyska

Smykowce

Zbaraż

b/ na terenie Wołynia :

Łanowce

Wiśniowiec

Szumsk

Krzemieniec

Obsługa telef.i telegf. połączeń w stacjach na granicy państwa i w psie neutralnym musi być bezwarunkowo cywilną, poza linią demarkacyjną zaś wojskową i dlatego proponuje wymianę zdań wojskowych szefów służby łączności z zastępcami zarządu cywilnego poczt i telegf.-

Po przeprowadzej dyskusji ustalono, które miejscowości obejmie w administrację zarząd cywilny a które wojskowość.-

Po pierwszej grupy /zarząd cywilny / należą miejscowości :

- 1/.Kozackówka - Okopy /telefon/
- 2/.Borszczów /telegf.i telef./
- 3/.Skala /telegf./
- 4/ Husiatyn /telegf.i telef./
- 5/.Grzymałów /telefon/
- 5/.a/ ewent.Salamów połączenie telef.z Grzymałowem
- 6/ Kopyczyńce /telegf./
- 7/.Skalat /telef./
- 8/.Podwołoczyska /telegf.i telef./
- 9/.Łanowce /telef./
- 10/.Szumsk /telef./

Resztę miejscowości zatrzymuje względnie obsadza zarząd wojskowy.-

Przedstawiciele zarządu cywilnego podnoszą brak aparatów telef. a wszegółności :

- 1/.5 Relaisów
- 2/.6 centralek telef./2/10 - 4/5/
- 3/.Polowe aparaty telef.przenośne 11 sztuk
- 4/.salmiaku 20 kg.

5/.5 par słupów-zów

6/.kable i żyłowego w miarę potrzeby /5000 m./

Szefowie łączności D.O.G. i 6-tej Armji oświadczają gotowość dostarczenia wyżej wyszczególnionego materiału.-

Zastępcy zarządu cywilnego stwierdzają możliwość przejęcia służby technicznej i ruchu w oznaczonym wyżej czasie t zn.do 24.grudnia br.,o ile stan przewodów łączących wymienione pod 1/ do 10/miejscowości ze zachodem odpowiada informacjom otrzymanym od szefostwa służby łączności t,zn., że oprócz przestrzeni Borszczów - Okopy inne linje nie wymagają znaczniejszych robót retablicyjnych.-

Na tem protokół zakończono i podpisano :

Zygmuntowicz Mjr.m.p.

Makarewicz m.p.

Greiner kpt.m.p.

Szarowski m.p.

Dr.Karpów Kpt.m.p.

Dzięciołowski m.p.

Kowalewski por,inz.

Bączalski m.p.

Woniak m.p.

Lisiewicz prowadzący protokół m.p.

Za zgodność z oryginałem :

*Dr. Karpów kpt.*

Referent dla Spraw i Kontroli kordonu.-

P r o t o k o ł

konferencji w sprawie uregulowania ruchu towarowego w pasie neutralnym i pasie międzykordonowym - odbytej pod przewodnictwem Kwatermistrza 6-tej Armji, płk. Sz. Gen. Ryłskiego dnia 10. stycznia 1921. r.

O b e c n i:

Ze strony władz wojskowych:

ppłk. FIGOWSKI, szef Intendantury  
mjr. SŁONIOWSKI O.K.T.W. Lwów,  
kpt. WALNER z O.K.T.W. Stanisławów,  
rot. Dr. DUDRYK z 6-tego Dyonu zand. pol. etap.  
kpt. Dr. KARPOW, referent kordonowy,  
por. BINDER C.S.R.A. 6-tej Armji,  
por. Dr. GUTKOWSKI G.K.Z. 6-tej Armji,  
ppor. SZASZKIEWICZ Oddz. II. 6-tej Armji,  
ppor. BOROWIECKI z Szefostwa kolejnictwa,

Ze strony władz cywilnych:

Dyrekcja kolejowa Lwów,  
Starsz. radca inż. GOLDSTEIN Joachim,  
radca Zygmunt HAAS,  
insp. Stanisław SZAFREN  
st. rewident. OSTROWSKI Bronisław,

Dyrekcja kolejowa Stanisławów:  
Dyrekt. Wydz. handl. August DWORSKI  
radca kol. Kazimierz WISZNIEWSKI  
st. rewid. Kazimierz ZISZKA.

Zastępca komendanta Policji państwowej:

Insp. pol. Państw. Włodzimierz STUPNICKI.

Po przedstawieniu sprawy przez referenta dla spraw kordonowych i szefa Intendantury - ustalono po dłuższej dyskusji co następuje:

Wobec brzmienia §. 10. umowy rozejmowej w Rydze, mocą którego zamknięto wszelki ruch osobowy i towarowy w obszarze pasu neutralnego obowiązować będą następujące przepisy co do ruchu osobowego i towarowego:

RUCH OSOBOWY: Do miejscowości położonych w obrębie pasu neutralnego a to na szlakach kolejowych Krogulec - Husiatyn - Teresin-Skała - Teresin - Iwanie Fuste, Bogdanówka-Podwołoczyska, Kanaczówka-Lanowce, nie sprzedaje się biletów osobowych przy kasach kolejowych w kraju. - Podobnie nie sprzedaje się w wyszczególnionych wyżej miejscowościach w pasie neutralnym leżących, biletów kolejowych na wyjazd poza linię demarkacyjną Naczelnego Dowództwa. - Wyjątek stanowią osoby, przewidziane instrukcją

Dowództwa 6-tej Armji, t.j. urzędnicy i służba państwowa - pełniący służbę na obszarze pasu neutralnego, wykazujący się legitymacjami służbowymi, oraz osoby zaopatrzone przepustkami Oddz. II. lub IV. Dow. 6-tej Armji. -

Bagaż osób przejeżdżających przez linię kordonową - ograniczać się ma do przedmiotów wyszczególnionych w rozkazie Dow. 6-tej Armji. L:..... art. 5. ust. F. - Ponadto dozwolony jest przewóz bez osobnego pozwolenia, z miejscowości położonych w pasie neutralnym, cukru w ilości do 10 kg. zaś zboża i innych artykułów żywnościowych do 50 kg. na rodzinę podróżującą. -

RUCH TOWAROWY: Zasadniczo jest ruch towarowy z miejscowości położonych w pasie neutralnym zakazany, dla osób i władz cywilnych. - Wszelkie przesyłki nadawane być mogą w ilościach powyżej 100 kg. cukru, a 500 kg. innych artykułów żywnościowych tylko na podstawie listów przewozowych wygotowanych przez Główną Komisję zakupu Intendantury 6-tej Armji, we Lwowie. - Przesyłki poniżej tych ilości nadawane być mogą tylko na podstawie listów przewozowych wygotowanych przez Okr. Komisję zakupu w Skale, Husiatynie, Podwoleńskich, Zbarażu, Ostrogu, Korcu i Sarnach. - Zamawianie wagonów na szlakach kolejowych Krogulec-Husiatyn, Teresin-Skała, Teresin-Iwanie-Puste, Bogdanówka-Ławna Podwoleńska, Kanasówka-Lanowiec, - następować może tylko za pośrednictwem odpowiednich Okr. Komisji zakupu. - Ponadto dla uniknięcia przemywania towarów z pasa neutralnego - obowiązku, na stacji Zbaraż oraz Zdobunowo przepis, iż zamawianie wagonów dla przesyłek nawet idących pod adresem władz cywilnych, czy wojskowych - następować ma jedynie w drodze miejscowej Okr. Komisji zakupu, która w razie wątpliwości swej co do proveniencji towaru, może wstrzymać dostarczanie wagonu przez władze kolejowe. - Okr. Komisje zakupu, zwracają się z zamówieniami swymi na szlakach Dyrekcji kolejowej w Stanisławowie do Dowództwa dworca w Caortkowie, które przekazuje je do wykonania dyspozytorowi wagonów wspomnianej Dyrekcji w Caortkowie, odnośnie do szlaków Podwoleńska-Tarnopol, Lanowiec-Zbaraż-Tarnopol, do Dworca w Tarnopolu, zaś dla szlaku Ożenin-Zdobunowo do Dworca w Zdobunowie, które odniosą się do miejscowych urzędów ruchu. - Okręgowe Komisje zakupu określą swoje przeciętne zapotrzebowanie wagonów na pewien okres z góry, podając przez tego kaadorazowo zapotrzebowanie swe ściśle wedle koniecznej potrzeby. - Będą one dążyć do tego, by wagonami załadowanymi nie przytrzymywać i owszem

wyładowywać je natychmiast.-Po uruchomieniu magazynu zapasowego w Przemyslu, będzie się tam ekspedjować jaknajwiększą ilość wagonów, skierowując do Równa i Tarnopola jedynie żywność potrzebną dla oddziałów miejscowych, by uniknąć przeciążenia tych stacji jakie ma miejsce obecnie.-Okręgowe Komisje dołożą starań, by załadowanie wagonów odbywało się prawidłowo t.j. z jaknajwiększą ekonomją miejsca, i wagonów, z drugiej strony z wykluczeniem przeładowania względnie nierównomiernego obciążenia wagonów.-

Dla przewozu towarów w szczególności zboża z miejscowości położonych na zachód od kordonu Naczelnego Dowództwa - obowiązują ogólne przepisy Państwowe.-

Przewóz soli w powiatach przygraniczanych ze składnic powiatowych do miejscowości leżących w pasie neutralnym, uregulowany musi być w porozumieniu z odnośną Okr. Komisją zakupu, która ma dawać we własnym zakresie działania w porozumieniu ze Starostwem odpowiednie upoważnienie do przewozu.-

KONTROLA RUCHU TOWAROWEGO I OSOBOWEGO: Na terenie pasa neutralnego kontrola ruchu osobowego i towarowego należy do Policji Państwowej, która wykonuje ją wedle wskazówek Okr. Komisji zakupu i odnośnych rozkazów D-ua 6-tej Armji co do przepustek dla osób cywilnych.-

Osoby nieposiadające prawomocnych przepustek na wyjazd poza linię demarkacyjną pasa neutralnego - należy wysadzać bezzwzględnie na stacjach znajdujących się przed kordonem na linii demarkacyjnej.-Bagaż nadawany do miejscowości w obrębie pasa neutralnego - ulega rewizji w stacji odbiorczej w chwili wydania go odbiorcy.-Bagaż nadawany na stacjach w obrębie pasa neutralnego musi być poddany rewizji przed nadaniem go.-

Na terenie zaś między kordonem na linii demarkacyjnej, a zachodnimi granicami powiatów Zaleszczyki, Czortków, Trembowla, Tarnopol, Zbaraż, Krzemieniec kontrola ruchu osobowego tak cywilnego jak i wojskowego należy do żandarmerji polowej etapowej.-Osoby niezaopatrzone odpowiednimi dokumentami, a chcący przedostać się do terenów pasa neutralnego, będą bezzwzględnie wysadzane na przedostatniej stacji kolejowej przed linią demarkacyjną.-Osoby zaś jadące z pasa neutralnego na zachód, a nie posiadające przepisanych dokumentów odstawiane będą do najbliższych komend dworców kolejowych, które mają się postarać o odtransportowanie tychże osób z powrotem.-Bagaż podręczny podlega również rewizji.

przyczem zasnacza się, że artykuły żywności /przetwory zbożowe/ w ilości do 50 kg. cukier w ilości 10 klg. na podróżującą rodzinę nie będą kwestjonowane przez wojskowe organa kontrolne. - Na przewóz i wywóz artykułów żywności i cukru powyżej podanych ilości koniecznym jest zezwolenie odpowiednich Starostw w myśl istniejących przepisów Ministerstwa Prowizacji. Zezwolenie Okr. Komisji zakupu na wywóz środków żywności w wysokości 500 klg. wagi 100 klg. cukru - są obowiązujące także przy przewozie przez teren międzykordonowy. - Kontrola ruchu towarowego w transportach wagonowych - należy do kompetencji organów C.S.R.A.G. Stacji zaopatrzenia i odpowiednich Sekcji żandarmerji dla kontroli ruchu towarowego do nich przydzielonych. - Kontrola ta odbywać się ma przy ładowaniu transportu, lub w stacjach węzłowych będących równocześnie siedzibą Stacji zaopatrzenia. - O ile zachodzi uzasadnione podejrzenie nieprawidłowości, w wagony są zaopatrzone plombami, mają organy kontrolne prawo zbadać komisyjnie zawartość ich. - Komisja taka składa się z przedstawicieli organów kontrolnych i organów kolejowych, przyczem prawo udziału w niej mają zastępcy Okr. Komisji zakupu. - Z czynności swych sporządza odpowiednia Komisja protokół, którego odpis dołącza się do listu przewozowego, danego wagonu. - Cała kontrola odbywa się na podstawie instrukcji dla organów kontrolnych L. 7169 z dnia 26. XII. 1920. wydanej przez D-wo 6-tej Armji. do której zostaną przesłane uzupełnienia z interpretacją autentyczną tekstu. -

Tak instrukcja dla kontroli ruchu osobowego, jak też instrukcja dla kontroli ruchu towarowego - zostaną w najbliższych dniach wydane drukiem. - Dowództwo 6-tej Armji zwróci się do D.O.G. we Lwowie, dla uzgodnienia wydanych zarządzeń szczególnie odnośnie do kontroli towarowej. -

We Lwowie, dnia 10. grudnia 1921. r.

*Następną rzeczą m. j.*

*Z zgodzić z oryginałem.*

*St. Poręta Łowia 27 dnia 22 stycznia 1922*

*Op. Zarządca*

00113  
-:-:-:-:-

L.IV.44/Ref.kord.

PROTOKOL  
-:-:-:-:-

konferencji odbytej dnia 10/I.1921.r. w Główniej Komisji Zakupu w sprawie ruchu osobowego i towarowego na Polyniu pod przewodnictwem Plk. Szabu Generalnego Ryńskiego Szefa Skapozytury 6-ta 6. Armji dla Spraw Samob. - ze Starostwem Ostrog. Krzemieniem i Barany.-

O b e c n i :

Ze strony władz wojskowych:  
PPłk. FICOWSKI Szef Intendantury 6-ta 6. Armji  
Kpt. Dr. KARPON Referent Kordonu  
Ktm. Dr. DUDNIK z 6. Dyomu zand. pol. etap.  
Ze strony władz cywilnych :  
Radca SKINDER Delegat Z.T.P. i S.  
Radca PODOWSKI Kierownik Główniej Komisji Zakupu  
Starosta BUDEZYNSKI/Krzemieniec/  
Starosta BUDEZYNSKI /: Ostrog:/  
Starosta TUTCHOWSKI /: Barany:/

Po przedstawieniu sprawy organizacji pasa neutralnego i kordonu przez ppłk. Ficowskiego i Kpt. D-ra Karpowa.-

Delegacji władz cywilnych odwołują się :  
Utworzenie Głównej komisji zakupu, okręgowych komisji zakupu przyjmujemy do wiadomości z tem, że do Gł. Komisji zakupu ma wejść jako reprezentant tymczasowo z ramienia Delegata Z.T. P. i S. Henryk KASINSKI aż do czasu wyznaczenia reprezentanta przez Min. aprow. zaś do Komisji Zakupu okręgowych najdziej reprezentant dotychczasowego Starostwa.-

Co do instrukcji ruchu osobowego przez pas neutralny czyniam zastrzeżenie, że zmiana jej nie leży w kompetencji 6-tej Armji i zastosowanie jej poprzemy - pozostawiając sobie wolną rękę w uzyskaniu zmiany jej u władz centralnych.-

P. Starostwowie podnoszą, że w niektórych punktach kordonu odbywa się ruch osób przez kordon prawie bez przeszkód.-

Pan Starosta Budzyński podaje, że dzieje się to szczególnie w miejscowości Warchów, gdzie znajduje się posterunek oficerski por. Topolnickiego. W niektórych punktach natomiast żołnierze stojące na przedzie przed poster. oficerskimi nieprzypuszczają osób upoważnionych do przekroczenia kordonu w myśl instrukcji.-

Co do instrukcji ruchu kolejowego czynią następny wniosek władz cywilnych następujące zastrzeżenia w szczególności :

Śól, nafta i cukier wysłana pod adresem Starostw na Polyniu na listami przewozowymi Minist. aprow. mają być przepuszczane przez kordon.-

Starostwa ze swej strony dołożą starań, by produkty te pod innym adresem lub dla kogo innego przeznaczone - były skonfiskowane i oddawane do dyspozycji 6-tej Armji.-

Zastępcy wojskowi i Gł. komisji zakupu godzą się nato, i znajdują to uwzględnienie w instrukcji towarowej.-

Przytem P. Starostwowie zaznaczają, że wiele towarów szczególnie nafta przez kordon przedostaje się aż do samej granicy jak n.p. Ostroga.-

Odczytano następnie protokół konferencji z dnia 10/I.1921. w sprawie ruchu kolejowego i kontroli osób, towarów i bagażu.-

.. / .

Zastępcy władz cywilnych godzą się z postanowieniami temi i zastosowaniem ich na terytorjach ze zmianą co do ilości bagazy podlegającego kontroli a w szczególności:

Dla Polynia ilość bagazy wziętego bez zezwolenia oznacza się do wysokości 10 kg. cukru, 5 funtów sbeza lub maki, zaś do 100 kg. zboża lub maki za zezwoleniem Starostw.- Mięso i tłuszcze nie podlegają ograniczeniu.-

W końcu P. Starostowie wnoszą na przesyłanie im wszelkich rozporządzeń i rozkasz odnoszących się do państwa neutralnego, kordonu i spraw z tem związanych.-

MILSKI Plk.m.p.

PICOWSKI Pplk.m.p.

Dr. KARPOW Apt.m.p.

Dr. DUBOWSKI Rtm.m.p.

Radca SKIPIŃSKI m.p.

Radca PUDOWSKI m.p.

BACZKOWSKI m.p.

BUDZINSKI m.p.

RUTKOWSKI m.p.

Za zgodność odpisu z oryginału:

*Dr. Karłow Apt.*

Apt. Referent kordonu.-

## P R O T O K O Ł

z konferencji odbytej dnia 17. stycznia 1921 D-wa 6-tej Armji  
z Dyrekcją Skarbu w sprawie handlu z pograniczem wschodnim.

## O b e c n i :

Z 1-wa 6-tej Armji : Mjr. Szt. Gen. KOŁDZIŃSKI  
Płk. FICOWSKI /:Intendant:/  
pt. Dr. KALPOW Ref. kord.  
Por. CUTKOWSKI Gł. Kom. Zak.  
Por. BINDER C. S. R. A.  
Z Dyrekcji Skarbu : Str. Radca Sk. LYSAŃSKI  
" " " KOHAUT

Płk. Ficowski przedstawia sprawę organizacji handlu z po-  
graniczem wschodnim przy Gł. Komisji Zakupu w myśl pisma D-wa 6-tej  
Armji do Dyrekcji Skarbu z 30. X. 1. 1920 I. IV. 7221/3. og. -

Str. Radca Kohaut podnosi, że celem uzgodnienia zarządzeń  
władz wojskowych z zarządzeniami władz skarbowych należałoby ustalić :

- 1/. Jakie towary mają być przez granicę przepuszczane,
- 2/. Przez które punkta
- 3/. Warunki i kompetencja co do zezwoleń na przywóz i wywóz,
- 4/. Sprawę postępowania cłowego
- 5/. Import i eksport
- 6/. Postępowanie z zakwestjonowanymi towarami

Uznano za wskazany przydział do każdej okr. Komisji Zakupu  
organu kontroli skarbowej ze zadaniem ułatwienia wymiennego handlu po-  
granicznego Intendanturze 6-tej Armji działającej przez okr. Kom. Zakupu,  
a to Zbaraż, Podwołoczyska, Husiatyn, Skala, i Iwaniw pustki .-

Ustalono nadto co do wyżej naprowadzonych kwestji a to :

- ad pkt. 1/.  
Wprowadzane być mogą wszystkie towary żywnościowe i surow-  
ce /: jak n. p. zboże, cukier, wełna, len, konopie, skóra i t. p. :/ za wyjątkiem  
a/. spitytusu i spirytualjów  
b/. tytoniu  
c/. przedmiotów luksusowych / zbytku /

ad pkt. 2/.  
Towary te mają być przepuszczane wolno przez granicę, jednak  
kontrola okręgowych Komisji Zakupu i organów kontroli skarbowej ma być  
rozciągnięta w tym kierunku, by towar szedł wyłącznie do Komisji zakupu

ad pkt. 3/.  
Co do przywozu nie ma być w-cale tamowanym z zastrzeżeniem  
wyłączonego odbioru przez Komisję zakupu, zaś co do wywozu to mają być  
wypuszczane za granicę państwa tylko towary wychodzące z magazynów okr.  
Kom. zakupu, zaopatrzone w poświadczenia agencji handlowej potwierdzo-  
ne przez okr. Komisję Zakupu .-

ad pkt. 4/.  
Wszystkie towary tak importowane jak i eksportowane zosta-  
ją wciągane w księgi handlowe Gł. Komisji Zakupu, na podstawie których  
może być wdrożone postępowanie cłowe co do tych artykułów, które ewen-  
tualnie będą poddane dodatkowemu oceniu .-

Wszystkie towary nie ulega jednak zwłoce wskutek tego poste-  
powania cłowego, nie może być dlatego wstrzymywane .-

ad pkt. 5/.  
Import określonym został powyżej ad 1/., eksport jest dozwo-  
lonym co do tych towarów, które są kryte listami przewozowymi Intendan-  
tury 6-tej Armji albo poświadczeniami Główniej Komisji Zakupu lub też  
okręgowych Komisji Zakupu, że dla nich są przeznaczone .-